

版木燒失  
魏刻

遠西草木譜  
七

從身十三至  
至十八章

二卷三

鐸乙祿箇念乙祿譯



第十三章 譯祿乙念箇祿乙鐸

二百二

Handwritten notes in the right margin, including the characters '水' (water) and '火' (fire), and some illegible scribbles.

第十三章 譯祿乙忿箇祿乙鐸

**名義** 樸秃黎斯バクトリス 羅ラ 樸秃彪斯バクトビウス 厄勒エ 謁樂烏エラク 貶葛樂烏ビョカラク 秃ト

熱爾瑪ネールマ 箇羅天コロテン 葛樂烏カラク 秃ト 全ケ 譯祿乙忿箇祿乙鐸ト 業ケ 謁ト

蘭必ランビ 綿秃ミント 全ケ 薄秃利ハクトリ 意太イタイ 批ピ 綿ミン 拂郎フ郎 批印ピイン 哈樂ハラク 那達ナダ 伊イ

亞ア 巴爾バル 膾ヘ 謁ト 語ゴ 厄エ 喜留キリウ 撒列サレ 莫モ 全ケ

地和思谷里迭斯布立糶斯ヂエシコリテスブリスリョクシ 亦此草ヲ亞兒得美悉オモコノクサヲアエトドミシ

耶ノ種類トノ厄勒齊亞語ノ木訥屈祿訥斯ヤノシュルイノエラクシヤゴノキネツクツクシ 特生ノ

名ヲ附接シ別乙孚秃ノ種類ニ収メ前章ノ二種ニ

加ヘテ第三種トス而ノ樸秃黎斯一名亞莫部祿悉カヘテサントウシツトスニハバクトリスノイハムベツクシ

耶ノ名ヲ舉ク且布立糶斯ノ書第二十五卷七章ニ

云此草軟弱ニノ一莖多ノ小黃花ヲ攢簇ス前章ニ

種ノ別乙孚秃ヨリモ芳香ナリト此ニ據テ考フル

片ハ予カ稱スル所ノ譯祿乙忿箇祿乙鐸ナルト疑

ナシ

△正恭曰布立糶斯ノ説ニ此草軟弱トイヘルハ

本編ノ形狀直立ノ灌木ノ如シト云ニ合セス又

前章附考ニ於テ説トコロノ地和思谷里迭斯ノ

特生別乙孚秃ハ其葉低些乙布列斯ニ似タリト

イヒ此條ニハ箇祿乙斯箇祿乙鐸苦菜葉ニ似タリト且其他ノ形狀稍異ナリ疑フベシ

附考

此草黃綠色ニノ其花葉上ニ附テ多ク攢簇

シテ初生ノ譯祿乙葡萄花ニ似タリ但枯黃色ナ

ルノミ故ニ譯祿乙葡萄箇祿乙鐸ト名ヅク或人曰

意太里亞ニカ思涅ト名ツクト又葛覓樂律烏斯

曰意太里亞ニテ亦捌軫質亞ト名ツクル處アリ

又彌斯線蘭土ニテハ輪圈葛樂烏禿肺草ト云

此物肺臟諸病ニ咀嚼シテ酒少許ヲ以テ送下ス

或ハ蜂蜜ニ和シ貯ヘ用ユ甚タ奇効アリ故ニ名

ツクルヨシ然カ葛思禿兒述蘭的ハ意太里亞名

ノ薄禿利ト云ヘルノ外ニ他名ハ用サリシ也

總說

此草意太里亞拂郎察ノ諸國湧泉流水ノ邊或

ハ乾燥沙石ノ地及ヒ園圃膽八樹下ニ生ス小草ニ

シテ高サ一尺ニ過キズ直立ノ灌木ノ如シ一二莖

ヲ生シ小枝ヲ分出シ葉排生ス深缺刻皺文アリテ

箇祿乙斯箇祿乙苦菜鐸ノ狀ニ似タリ子ハ枝ニ著

テ攢簇シ穗ヲナス八九月ニ至テ全ク熟ス此草老

スルキハ黄綠色ニ變ス芳香ニシテ脂ノ如キ粘氣アリ之ヲ摘メハ人指ニ粘著ス嫩葉ハ背微赤ヲ帶フ根ハ鬚多シ冬ニ至レハ枯ル毎年新ニ種蒔スベシ

**附考** 此草好テ瘠地砂石乾燥ノ地ニ生ス或ハ下濕及ヒ流水中ニモ亦コレアリ凡ソ種蒔スルニ多ヲ要ムルヲ勿レ年ヲ經レハ甚夕繁殖シ且長育シテ小樹ノ如キニ至ル

**性効** 其性熱燥ノ第三度ニシテ開達稀釋切斷ノ功中等ナリ

**主療** 地和思谷里迭斯及ヒ捌烏留斯謁及涅託ノ説ニ呼吸促迫シテ首ヲ回ラスヲ能ハサルモノ此草

酒ニテ服ス大ニ功アリ○膿様粘痰ヲ吐出シ喘息氣急ナル者ニ與テ甚功アリ又月經ヲ催シ胞衣ヲ下ス○此葉砂糖ニ調和シ空些兒弗製劑ナシテ前ノ諸症ニ用ユ最佳功アリ

**附考** 葛思禿兒述蘭的曰ク寒氣ヨリ發スル胸中諸病ヲ治シ勞瘵ヲ療シ吐膿及ヒ呼吸促迫ヲ治ス此草水煎シ服用ス或ハ末トシ甘草煎湯ニテ

送下スルモ亦良ナリ○胸中諸病及ヒ月經ヲ催  
 シ小便ヲ利スルニ蒸餾シテ服ス○子宮痛ニ此  
 草ヲ以テ通紅セル土器上ニ置キ末ミ兒ル苛セ設セ乙シ謁ユ  
燒酒ノ名或ハ好酒ヲ灌キ腹部ヲ慰シテ痛ヲ止ム又  
 別ベ乙シ孚フ禿ト葉カ葛カ密ミ兒ル列レ花ハヲ加ヘ百合油鷄子黃ヲ  
 和シ上法ノ如クス亦良ナリ○此物月經ヲ催シ  
 小便ヲ利スルノ功低チ繆ム斯スト異ナルヲ無シ

**他用**庖厨ニコレヲ用テ肉中ニ加ヘ煮ル片ハ其肉  
 及ヒ羹汁ヲシテ味美好ナラシム○此草乾シテ衣

篋ノ間ニ藏テ能ク香氣ヲ止メ且ツ蟲蠹ヲ拒ク  
 最氏人ノ知ル所ナリ

亞莫部祿悉耶





第十四章 亞莫部祿悉耶

**名義** 亞莫部祿悉耶羅甸○厄勒齊亞

和名フサヨモギ 漢名菴蘭

布立捺斯曰亞莫部祿悉耶ハ同名多ク他草モ亦此名ヲ冒スモノアリ前章ノ譯祿乙忿箇祿乙鐸又野生撒喜モ此名アリ抹質玉留斯ハ狹葉別乙孚禿ヲ亞莫部祿悉耶ノ一種トス

**附考** 羅別兒曰此草芳香アルヲ以テ亞莫部祿悉耶ノ名ヲ得タリ又曰亞莫部祿悉耶三種アリ一

ハ獨度涅烏斯ノ亞莫部祿悉耶一ハ狹葉別乙孚禿

禿一ハ野亞莫部祿悉耶羅甸ニ亞莫部祿悉耶斯

質力兀悉臘兒ト名ツク是ナリ○葛覓樂力烏斯

曰本條ハ羅別兒ノ亞莫部祿悉耶ナリ又意太里

亞ノ諸學生ハ依ト加得以降婦人諸病ノ書ニ載

スルヲ以テ箇孃薩ニ充テ用ユ又或人ノ說ハ亞

兒得美悉耶木訥屈祿訥斯ト名ツクルモノナリ

△正恭曰亞莫部祿悉耶ハ神ニ供スル食物飲料

ノ類ナリ是レ芳香清潔ナルノ意ニ據テ名ツク

ル歟

**總說** 此草<sup>タ</sup>曼把<sup>パ</sup>譯<sup>ト</sup>悉印<sup>シ</sup>ニ産ス他土園圃中ニ種蒔ノ能繁茂ス膏腴ノ地ノ如キハ最氏長大ニ至リ本國ノモノニ勝レリ其狀灌木ノ如ク一莖直立シ高サ一二尺許線條アリテ多ク枝ヲ生ス葉ハ缺刻鋸齒アリテ第一種ノ別<sup>ベ</sup>乙<sup>イ</sup>孚<sup>フ</sup>禿<sup>ト</sup>ヨリモ軟薄ナリ缺刻ノ最氏細小ナルハ斯<sup>ス</sup>珍<sup>ン</sup>見<sup>ケ</sup>姪<sup>デ</sup>物<sup>ノ</sup>印<sup>シ</sup>祿<sup>ロ</sup>乙<sup>イ</sup>禿<sup>ト</sup>香<sup>ニ</sup>似タリ葉數多カラズ熱爾瑪尼亞業謁垚爾蘭杜ノ園圃ニ於テハ季夏ニ花アリ其花枝ニ排列シ微ク黄色ヲ

帶ヒ狀圓ニノ苔狀ヲナス謝シテ實ヲナサズ實ハ花ヨリ下ニ當テ稜アル小毬ヲ生ス尖銳ニシテ質カ<sup>リ</sup>弼<sup>ビ</sup>留<sup>ル</sup>斯<sup>ス</sup>得<sup>テ</sup>兒<sup>ル</sup>列<sup>ス</sup>思<sup>ス</sup>禿<sup>ト</sup>力<sup>リ</sup>斯<sup>ス</sup>蒺<sup>ノ</sup>實<sup>ニ</sup>似タリ芒刺ノ中ニ黑子ヲ含ム根ハ長サ五寸許細クシテ軟ナリ全草白色ニノ微綠ヲ帶ヒ且芳香アリ

**附考** 意太里亞ノ樸祿古<sup>ボク</sup>念<sup>ン</sup>及ヒ蘭<sup>ラン</sup>蚪<sup>ト</sup>匱<sup>ク</sup>古<sup>ク</sup>ノ原野ニ産ス此國ニ於テハ自生ナシ唯園圃ニ種蒔スル而已然氏他邦自生ノ者ヨリハ長大ナリ子圓シテ譯<sup>ト</sup>祿<sup>ロ</sup>乙<sup>イ</sup>念<sup>ン</sup>萄<sup>ノ</sup>核<sup>ニ</sup>似タリ味佳ナリ草ハ全ク

白色ヲ帶ヒ香亦譯祿乙イ忿ヘン花ニ似タリ羅別兒ロビエコ  
 レヲ亞莫部アム祿悉耶ロシヤ撒質サ發福兒ハ天テ悉斯シ家生又園シ生ノ義也  
 ト名ツク○若シ種蒔スル一遲クシテ早ク寒氣  
 ニアタル片ハ冬ヲ凌ク一能ハズ○意太里亞ノ  
 カ密尼ノ邊海岸ノ處ニ生ス熱國ニ多シ  
 △正恭曰フサヨモギ一名イヌヨモギ江戸ニテ  
 キクヨモギト稱ス原來播州江州ノ山中ヨリ出  
 ルヨシ他土へ移栽テ亦能繁茂ス舊根ヨリ叢生  
 シ苗高二三尺葉互生シ狀菊葉ノ如シ艾ニ似ス

背ニ白毛ナクコレニ斷ラ艾氣アリ秋ニ至テ黃  
 花ヲ開ク花實共ニ艾ニ同シ蓋シ艾ノ屬ナリ

**性効主治** 哈列釋斯曰人身體中ニ惡液聚攻スル者

此物ヲ貼スル片ハ聚歛按壓ノ功アリテコレヲ拒  
 ク故ニ世人此草按壓驅逐ノ功アリト云フ

△正恭曰禮墨黎ノ說ニ此草微シク苦味アレレ且  
 芳香アリテ味愛スヘク性油氣多ク塩氣スクナ  
 シ能ク内外ノ用ニ供シ心志ヲ悅シメ胃寒傷冷  
 毒ヲ治シ強壯融解ノ功アリトイヘリ又本草菴

藺ノ主治ヲ考ルニ五臟瘀血腹中水氣臏脹風寒  
 濕痺身體諸痛心腹脹滿腰脚重痛膀胱痛骨節煩  
 痛閃挫腰痛等ヲ治ス以上ノ諸病皆是レ哈列<sub>ハ</sub>釋<sub>シ</sub>  
 斯ノ所謂惡液聚攻ニ因テ生スル所ノ諸症ニ  
 而<sub>シ</sub>コレヲ按壓驅逐スルノ功ノ主トル所ナラ  
 ン

兒的麻

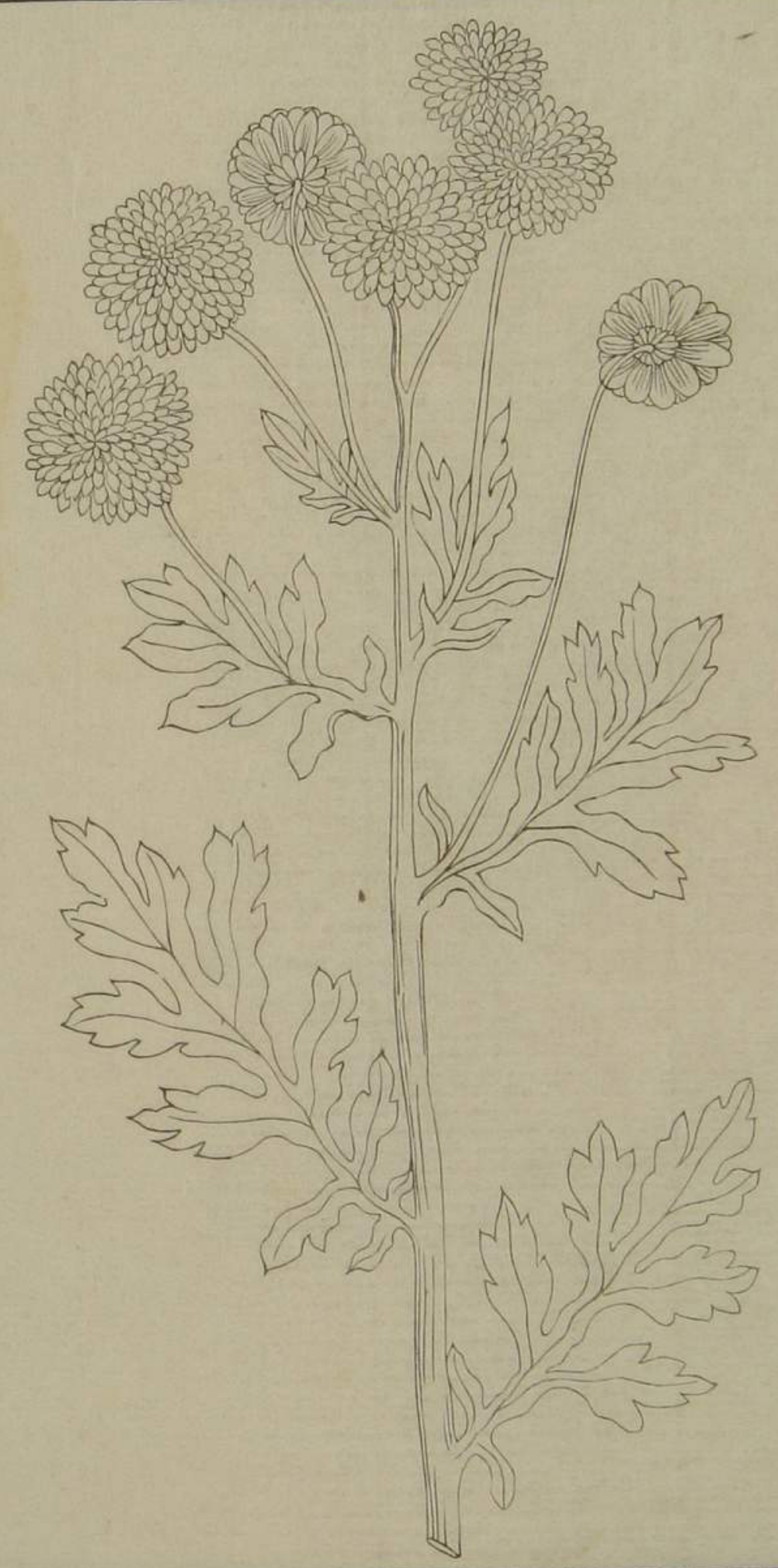


本草綱目卷之二

第十五章 麻的兒

百九十八

增補 葛加亞字祿列布祿訥之物印曼麻的力



第十五章 麻的兒 一名麼姪兒箇祿乙鐸

名義 捌兒的尼烏莫 甸 捌兒的尼容 厄勒 麻的兒 業 謁 杜 麼 姪 兒 箇 祿 乙 鐸 全

和名千本菊 漢名野菊

地和思谷里迭斯ハ捌兒的尼容ト名ツク哈列釋斯  
ヨリ以來捌烏留斯謁及涅託ハ亞末樂箇薩一名亞  
末樂公ト稱ス又地和思谷里迭斯モ或人ノ亞末樂  
久莫一名列烏干姪繆莫ト名ツケタルハ此物ナリ  
トイヘリ○哈列釋斯ハ此草ヲ捌兒的尼烏莫ニ充

テ、即チ百兒地吉烏莫一名哈樂斯トス然氏是ハ  
 捌離達力亞ナリ布立糶斯モ亦此説ヲ舉タリ又一  
 種捌兒的尼烏莫ト名クル草アリ羅甸ニカ訥索斯  
 質斯一名達莫謙ト云是ナリ即チ地和思谷里迭  
 斯ノ一種ノ捌兒的尼容ト呼フモノ也布立糶斯及  
 ヒ曷彪犁烏斯ノ説ニ從シ也

**附考**苦時兒蘿兒久吏耶亞兒モ捌兒的尼烏莫  
 ノ名ヲ稱ス各章ニ於テ辨スベシ又或人ノ説ニ  
 麼姪兒箇祿乙鐸ハ地和思谷里迭斯ノ捌兒的尼

烏莫ト同シカラストイヘリ獨度涅烏斯ノ説ト  
 異ナリ

△正恭曰禮墨犁ノ説ニ捌兒的尼容ハ子宮病ヲ  
 治スルヲ以テ名ツクトイヘリ

此草異稱多シ厄勒齊亞ニ按的密斯葛兒兒弄劫黎  
 斯損兒樂電禿弄按禿斯百寔嫩等ノ名アリ羅甸ニ  
 蘓力斯沙久留莫又密兒列蒲力烏莫ト云フ

○或人云曷彪犁烏斯ハ此物ヲ亞兒的美悉耶達樂  
 岸質ト名ツクト然氏其証據ナキニ由テ的當トハ

ナシ難シ

此草原來一種ナリ今分テ二種トス其花單瓣ナル  
ヲ常品トシ重瓣ナルヲ異品トス

△正恭曰麻的兒ハ千本菊龍腦菊ノ類ニノ野菊  
ノ一種ナリ即本條ニ舉ルハ千本菊ノ白花ノ者  
ナリ千本菊一名窟菊此花ヲ採リ油ニ浸シ誤テ  
葛密兒列ニ充テ用ユ故ニ油菊ノ名アリ附考ノ  
山生麼姪兒箇祿乙鐸ハ龍腦菊ナルベシ按スル  
ニ本邦ニテ愛翫スル菊花ハ即千麻的兒ノ園生

ナル者ナリ單瓣重瓣紅紫黃白濃淡等ノ數品ア  
リテ變態最多シ凡ソ生植ノ山野ニ自生スル者  
ハ唯一品ニノ種類ナシ野梅山櫻山茶野菊瞿麥  
等はナリ其人家園中ニ栽テ愛觀スルニ至テハ  
梅櫻桃梨橘柑牡丹芍藥瞿麥其他ノ千卉萬艸變  
態不可究盡菊花ハ西洋書中ニ於テ雖未ト說之麻  
的兒ノ種類ニ屬スベキモノナリ蓋附考ニ詰厄  
利亞ニハ種類甚多シトアルハ恐ラクハ此物ナ  
ルベシ

○第一種 單瓣麻的兒

末的力葛力亞伊亞亞末列兒樂意亞繆姪兒葛樂

烏禿熱爾瑪彌鐸部留綿全末祿涅拂郎吉力莫爬薄

別謁烏苛兒烏苛姪兒烏苛烏全

今世ノ本草家ハ末的力葛力耶又亞末列兒樂ト稱

ス即チ地和思谷里迭斯ノ捌兒的尼烏莫是ナリ其

花單瓣ナルニ由テ煙缺兒麻的兒ト名ツク

○第二種 重瓣麻的兒  
其花重瓣ナルニ由テ述別兒麻的兒ト名ツク

總說第一種ハ好テ樹籬園圃古壁ノ側及石地ニ生

ス一根叢生シ莖圓ク多ク小枝ヲ分ツ葉軟ニシテ

缺刻アリ周圍鋸齒アリ脚葉ハ胡荽葉ニ似テ大ト

リ夏月花枝梢ニ生シ白瓣黃心圓珠ヲナス葛密兒

列ニ似タリ石地ノ者ハ花最正愛スベシ根ハ堅ノ

鬚ヲナス又一種鬚根ノ末ニ小塊ヲ生スルモノア

リ此草總テ淡綠色ニメ香氣烈ク味モ亦峻苦ナリ

○第二種ハ諳厄利亞ニ出ツ今業謁垤爾蘭杜ノ園

中ニ移シ栽ユ前種ト形狀全ク同シテ唯花重瓣ナ



ル而已

〔附考〕此草好テ乾燥石地ニ生ス故ニ之ヲ種フルニハ梅雨以前或ハ仲夏ヲ以テスベシ他時ハ長シ難シ

○重瓣麻的兒ハ郭留識烏斯ノ異草譜第三卷三十六章ニ詳ナリ狀單瓣ノ者ト大ニ異ナラス但其葉稍小ニメ香氣烈シカラサルヲ異トスル耳コレヲ栽ルニハ苗ヲ分ツヲ良トス種子ヲ蒔スル時ハ生スルヲ稀ナリ六月ニ始テ花ヲ開キ終

竹

夏コレアリ或ハ冬ニ至テ尚アルモノアリ殊ニ秋ニ至テ最ニ勝タルモノアリ此花綠萼鱗様ヲナシ中心雪白色ノ花瓣ヲ變出スルヲ他種ヨリモ大ナリ諳厄利亞ニハ種類甚シ彼國ニテハ諸花共ニ重瓣ニスルノ法アリ故ニ重瓣ノ諸花ハ彼邦ヨリ始リテ他邦ニ輸スルナリ

○芳香麼姪兒箇祿乙鐸

羅別兒曰其狀大抵尋常ノ麻的兒ト同ク但花葉共ニ繁密ナルノミ花後實ヲ結フコレヲ誤テ設

免算骨紉莫トス是其大升及香氣相似クレハ也

混スベカラズ

○山生麼姪兒箇祿乙鐸

郭留識烏斯ハ即チ羅甸ニ末的カ葛力耶亞兒必  
那又捌兒的尼烏莫亞兒必釋莫ト稱ス是レ山生  
ノ外コレナキカ故ナリ園圃ニ栽レハ速ニ枯ル  
其苗鬚根ヨリ多ク叢生ス高一尺許莖ヲ圍ミ葉  
ヲ生ス綠色缺刻アリテ葛密兒列葉ニ似タリ香  
ハ尋常ノ種ト殆一般ナリ味辛烈ニメ愛スベシ

莖頂許多ノ花ヲ著シ攢簇メ繖狀ヲナス其蒼白  
色ニメ微黃周圍ニ白葩六八瓣ヲ生ス香氣草ト  
同シ枝ハ地ニ安垂ス熱爾瑪尼亞ノ高山ニ生ス  
八月ニ花アリ他種麻的兒ヨリ遲シ是レ彼山上  
雪久ク消セサルカ故ナリ獵人ハコレヲ盪設兒  
弗樂烏聞斯屈哇兒子樂烏屈ト稱ス

○無香麼姪兒箇祿乙鐸

布祿斯百兒亞兒必釋斯曰ク即チ羅甸ニ捌兒的  
尼烏莫木鐸留莫ト名ツク阨入多ニテハ亞葛膺

漢ト稱ス彼國ニ多ク生ス其狀葛密兒列ニ甚似  
テ直立セズ地ニ安レテ繁衍ス葉麻的兒ノ如ニ  
ノ薄小花ハ葛密兒列ニ似タリ其全草香味共ニ  
ナシ但其花一種ノ重キ香アリ又一種ノ辛味ア  
リテ箇紉辣設樂必臘尼斯ニ甚似タリ

**性効**其性第三度ノ熱第二度ノ燥ニノ蕩滌淨除開  
達ノ功速ナリ凡苦味ノ諸物ハ斯ノ如キノ功アル  
ナリ

**主療**此草子宮ノ諸病ニ大功アリ經久ノ經閉ヲ通

シ胞衣及ヒ死胎ヲ下ス水煎シテ飲服シ或ハ浴湯  
ト爲シ或ハ搗テ膏ノ如シ腹上及ヒ陰部ノ上ニ貼  
ス尤功アリ○子宮衝逆ヲ墜シ或ハ子宮ノ頑硬ヲ  
軟和ス猶上法ノ如クス○地グリス和思谷里迭斯グリス曰ク此  
草及ヒ花潰瘍ニ貼メ効アリ羅斯グリス病帷兒グリス鐸グリス兒グリス  
其他ノ熱潰瘍ニ生ニテ搗キ又乾シ末トナシ貼ス  
甚効アリ○又曰此草乾シ蜂蜜ト醋ヲ加ヘ或ハ酒  
及ヒ鹽ニ和シ服メ敗黑膽汁ヲ下シ又粘稠液ヲ下  
スエ謁エ必エ低エ繆エ斯エ漢名鬼エノ功ニ同シ又呼吸促迫頭

眩ノ症及ヒ愁鬱病原名鳧蘭箇カ亞即チ膽汁敗黑病ヲ治ス○又腎痛病ヲ療シ腎膀胱ノ結石ヲ碎ク

**附考**此草別乙字禿ト功ヲ同ス故ニ子宮諸病ヲ

治ス○齒痛ニハ花葉共ニ搗テ患處ニ貼シ或ハ耳中ニ挿テ痛ヲ除ク又粘液アリテ涎唾ト共ニ出ルヲ能ハスシテ痛ヲ發スルヲ洩ス○頭痛ノ寒ヨリ發スルモノ青葉少許ヲ搗キ百會ニ貼ス○此草花葉ヲ連子肉豆蔻ト同ク酒ニ煮テ子宮ヲ温メ月經ヲ通ス又肉豆蔻膜ヲ加フルモ亦佳

ナリ○殺蟲ニハ蒸露トナシ沙糖ヲ加ヘ服ス或ハ自然汁一錢ニ沙糖ヲ加ルモ亦佳ナリ○此花油ニ浸シ太陽ニ曝シテ前ノ諸症ヲ治ス

○阨入多國ノ「ヤ」麼姪兒「ル」箇祿「コ」乙「イ」鐸「ド」ハ花葉共ニ水煎シテ服用スレハ内臟閉塞ヲ開達シ殊ニ黃疸ニ功アリ

第一種

列印花兒



本草綱目卷之六

第十六章 列印花兒

本草綱目卷之六

百六十八

種二第

兒花印列文皺



種三第

兒花印列香無



第十六章 列印花兒

名義達タ那ナ些セ絀セ莫ム甸ム亞ア達タ那ナ悉シ耶ヤ全全達タ那ナ些セ禿ト意意太太亞亞

達タ那ナ悉シ乙乙拂拂郎郎旦旦蟠蟠諳諳厄厄胡胡刺刺的的乙乙古古別別謁謁列列印印花花兒兒

業業謁謁垵垵縛縛耳耳莫莫箇箇祿祿乙乙鐸鐸全全

爾爾蘭蘭杜杜縛縛耳耳莫莫箇箇祿祿乙乙鐸鐸全全

今時此草ヲ達那タナセ些セ絀セ莫ムト名ク或ハ亞ア達タ那ナ悉シ耶ヤト

稱ス是不死草ノ義ナリ其花早ク萎萎ママス久ク保保ツ

カユヘナリ或人ノ說ニ特生別ベ乙乙孚フ禿トスルハ非

ナリ  
附考意太里亞ニテハ亦ダ沓チ涅ダ沓ダトモ名ツク此草

花ハ斂レ箇コ祿ロ乙乙鐸ド綿綿馬馬〇〇ヲヲララビビニニ似似タタリリ故故ニニ列列印印花花兒兒

ノ名アリ

凡凡ソ尋常列印花兒ト稱スルモノ四種アリ皆黃色

ヲ帶ヲフ又一種白列印花兒一名小列印花兒アリ次

章ニ詳ス

○第一種 尋常列印花兒

達タ那ナ些セ絀セ莫ム甸ム亞ア達タ那ナ悉シ乙乙葛カ郎ラ姪デ脛ヲ烏ウ吸ヒ兒ル哈ガ列レ郎ラ拂フ

察

○第二種 皺ガ文ダ列印花兒

達那<sup>タナ</sup>些<sup>セ</sup>絀<sup>ム</sup>莫<sup>ム</sup>吉<sup>キ</sup>利<sup>リ</sup>斯<sup>ス</sup>彪<sup>ヒウ</sup>莫<sup>ム</sup>甸<sup>ム</sup>羅<sup>ラ</sup>

○第三種 無<sup>ム</sup>香<sup>ク</sup>列<sup>レ</sup>印<sup>イン</sup>花<sup>ハ</sup>兒<sup>ル</sup>甸<sup>ム</sup>羅<sup>ラ</sup>

達<sup>タ</sup>那<sup>ナ</sup>些<sup>セ</sup>絀<sup>ム</sup>莫<sup>ム</sup>乙<sup>イ</sup>訥<sup>ド</sup>鐸<sup>ド</sup>留<sup>ム</sup>莫<sup>ム</sup>甸<sup>ム</sup>羅<sup>ラ</sup>

○第四種 第<sup>テ</sup>二<sup>ニ</sup>無<sup>ム</sup>香<sup>ク</sup>列<sup>レ</sup>印<sup>イン</sup>花<sup>ハ</sup>兒<sup>ル</sup>

達<sup>タ</sup>那<sup>ナ</sup>些<sup>セ</sup>絀<sup>ム</sup>莫<sup>ム</sup>乙<sup>イ</sup>訥<sup>ド</sup>鐸<sup>ド</sup>留<sup>ム</sup>莫<sup>ム</sup>亞<sup>ア</sup>兒<sup>ル</sup>的<sup>テ</sup>留<sup>ム</sup>莫<sup>ム</sup>甸<sup>ム</sup>羅<sup>ラ</sup>

〔總說〕第一種ハ田畝樹籬曠野及ヒ園圃ニ生ス一根

一莖直立シテ線稜アリ或ハ數莖ヲ生スルモアリ

葉狹長ニノ一莖ニ多葉ヲ著スル<sup>ア</sup>亞<sup>ア</sup>及<sup>キ</sup>力<sup>リ</sup>木<sup>モ</sup>爾<sup>ニ</sup>龍<sup>リ</sup>草

又<sup>ガ</sup>岸<sup>ン</sup>些<sup>セ</sup>力<sup>リ</sup>吉<sup>キ</sup>大<sup>大</sup>葉<sup>葉</sup>河<sup>河</sup>ニ似<sup>似</sup>タリ<sup>タ</sup>狀<sup>狀</sup>ハ牡<sup>牡</sup>生<sup>生</sup>花<sup>花</sup>斂<sup>斂</sup>ヲ<sup>ヲ</sup>ニ

葉ニ似テ小ニノ軟ナリ每葉兩傍ニ小葉ヲ著シ

共ニ鋸齒アリ六七月莖頂ニ花アリ攢簇シテ繖狀

ヲナス花ハ圓シテ麻<sup>マ</sup>的<sup>的</sup>兒<sup>ル</sup>白<sup>白</sup>花<sup>花</sup>及<sup>及</sup>ヒ葛<sup>カ</sup>密<sup>密</sup>兒<sup>ル</sup>列<sup>列</sup>花<sup>花</sup>ニ

甚相似タリ但周圍ニ瓣ナク金黃色光澤アリテ最

モ愛スベシ花謝ノ後荅樣ノ内ニ細子ヲ結フ八月

ニ熟ス根ハ硬ノ鬚多ク蔓衍ス此草味苦ク香重シ

稍愛スベシ

○第二種ハ葉缺刻多シテ尖リ皺文アリ稍鳥羽ニ似タリ花及ヒ香味共ニ第一種ト一般ナリ諳厄利



亞ニ多シ

○第三種ハ拂郎察ノ屬沓烏爾比涅及ヒ布祿忿線  
又發歛線ノ近傍ニアリ羅別兒曰ク葉第一種ニ似  
テ花麻的兒ニ似タリ且香氣ナシ

○第四種ハ翁加里亞近國ノ山中ニ生ス郭留識烏  
斯曰此草第三種ト甚相似テ但花大ニノ大麻古姪  
里苛一種花ノ大サノ如シ

〔附考〕郭留識烏斯曰無香列印花兒ハ子ノ狀長ク  
ノ黑色ナリ之ヲ種蒔スレハ生スルノ後他草ヲ

生セズ然レ其花小ナリ又此草移種ルモ亦佳ナ  
リ

〔性効〕此草諸部悉ク苦シ故ニ其性熱ニノ燥ナリ然  
レ第二度ヲ越ヘズ

△正恭曰禮墨黎ノ説ニハ精微油氣多ク自然鹽  
揮發鹽ヲ含ムト言ヘリ

〔主療〕此草ノ子俗間ニ專ラ用テ虻蟲ヲ驅殺ス宜ク  
飲服スベシ○春初地上ニ發生スル嫩苗ヲ採リ雞  
卵餅ニ造ル味甚美ニシテ能ク口腹ニ適シ胃ヲ益

ス何者雞卵餅ハ胃中ノ惡液ヲ消化ス加之此物淨  
除ノ功アリカ故ニ能ク大便ヨリ驅逐ス○此草水  
煎シ或ハ自然汁ヲ取り酒ニ和シテ服スレハ尿ヲ  
利シ膀胱ノ痛ヲ和シ小便淋瀝ヲ療ス○又自然汁  
ニ玫瑰油ヲ和シ寒熱病發スルノ時ニ先テ脊髓ニ  
摩擦スレハ惡寒戰慄ヲ防ク又此油ヲ各部ニ摩擦  
ノ神經寧急ヲ治シ痛ヲ止ム○或人ノ說ニ此根蜂  
蜜及ヒ沙糖ニ和シ空心ニ飲服スレハ痛風脚氣ヲ  
治ス病足部ニアル者ニ最佳ナリ

附考脱肛ヲ治スルニ先ツ味乙羅屈ウキ或ハ松脂及  
其他ノ諸脂ヲ以テ燒薰シ後ニ此草赤葡萄酒ヲ  
以テ煮テ溫蒸スベシ尤良ナリ○思可禿蘭土スラトランドニ  
テハ此草ヲ細判シ婦人陰部ニ置テ墮胎セサラ  
シム且或ハ指ニテ撚揉シ熱灰中ニ置テ陰部ヲ  
薰燒スベシ

小列印花兒



本草綱目卷之二十一

第十七章 小列印花兒

二百一十

遠西草部卷之三

二百一十三

第十七章

小列印花兒 一名白列印花兒

**名義**

達那些タナセ紉莫密シユモミ拙斯シユス甸シユン達那些タナセ紉莫亞兒シユモア旭莫シユム全

缺列乙ケツレツ涅列印花兒ニエレツハ爾業ニルノ謁ニエツ杜ニエツ味的ニエツ列印花兒ニエツハ全

此草香味共ニ列印花兒ニ似タリ是其種類ナルヲ

以テ小列印花兒又白列印花兒ト名ヅク羅甸モ亦

同シ○羅別兒ハ悉姪力質斯亞悉兒列亞トス非ナ

ラン彼ハ專ラ收斂ノ功アリテ下血赤痢崩漏ノ諸

症ヲ治ス列印花兒ハ斯ニ反メ開達蕩滌ノ功アリ

故ニ予ハコレヲ信ゼス

**總說**

此草熱爾瑪尼亞及ヒ意太里亞ニ多シ香味共

ニ列印花兒ニ似タリト雖ニ香氣烈シカラズ味モ

亦苦カラズ其莖モ列印花兒ヨリ低シテ高一尺許

ニ過ルモノ無シ葉ハ莖ニ附カス初生ノ葉ハ根際

ヨリ出ツ其葉缺刻多ク胡荽葉ニ似テ大又麻的兒

葉ニ似テ小ニノ軟ナリ綠色ニノ白ヲ帶フレ八九

月莖頂小白花ヲ著ス攢簇ノ繖狀ヲ爲スコ伽兒物

和名羽花ノ如シ後實ヲ結フ根ハ硬メ長ク漸細小

ニノ多岐ヲ分成ス

附考小列印花兒ハ葉狹ノ伽兒物ト列印花兒

ノ間ニアリ羅別兒曰其葉ノ形狀芳香列印花兒

ニ全ク相似テ但小ナルノミ且其莖叢生シテ根

鬚多ク悉姪力質斯ニ似タリ花ハ白色攢簇シテ

繖狀ヲナスト伽兒物ノ如シ業謁埵爾蘭杜ノ園

圃中ニアリ

○無香白列印花兒ハ拂郎察ニ多ク生ス形狀ハ

全ク相似テ香氣ナキモノナリ

○列印花兒ハ大小共ニ河傍池邊下濕ノ地ニ生

ス道傍原野乾燥ノ地ニモ亦生ス

性効主療此草開達蕩滌ノ功アリテ香味共ニ真ノ

列印花兒ニ同シト雖其功稍劣レリ

附考諸蟲ヲ殺スニ花及ヒ子ヲ酒ニテ服ス○此

物小水ヲ利シ腎臟ノ結石ヲ碎ク又男子ニ用テ

功アルト猶麻的兒ノ婦人ニ驗アルガコトニ

大<sup>キ</sup>吉<sup>キ</sup>カ<sup>カ</sup>ス<sup>ス</sup>線<sup>セ</sup>



本草綱目卷之

第十八章 大<sup>キ</sup>吉<sup>キ</sup>カ<sup>カ</sup>ス<sup>ス</sup>線<sup>セ</sup>

本草綱目卷之

四十五

第十八章 大吉力斯線

名義 亞兒悉容 厄勒亞布祿蘓必容 同 布祿蘓必斯 同 百

兒蘇那質耶 羅百兒蘇那達 全 亞兒悉烏莫 全 拔兒宅

那伊斯巴喇叭瑪玉兒 藥兀落斯迦列天 熱爾瑪兀羅

的吉力斯線 爾業謁堙 樂布剝樂末屈及和列 意太兀羅

烏的弄 拂郎掘列的弄 全 掘列亞禿旭兒列 諳厄訣列

批古別謁 莫斯

和名ウマフ、キ 漢名牛蒡

亞彪犁烏斯曰ク此草異稱多シ宅兒宅那拔屈悉容

謁列漢禿悉斯涅苛力容末尼覆留莫等是ナリ

○亞兒悉容ハ亞兒悉質容ト同シカラス亞兒悉質

容ハ此書第五卷三十三章ニ圖說ヲ載ス宜ク參考

スベシ

附考 羅別兒曰此草其毬子熊 厄勒齊亞ニテノ頭

毛ニ似タリ故ニ厄勒齊亞ニ亞兒悉質容ト名ツ

ク羅甸ニ百兒蘓那達ト稱スルハ其葉甚大ニシ

人面ニ被ムレハ假面ノ如クナル故ナリ又百兒

蘓樂達ト云ヘルハ其葉笠ノ如ニ戴テ太陽ノ熱

ヲ拒クヘキカ爲ナリ然<sub>レ</sub>在<sub>レ</sub>獨度涅烏斯<sub>ハ</sub>此草是<sub>ル</sub>  
亞兒悉質容<sub>ニアラス地</sub>和思谷里迭斯<sub>ノ</sub>所謂亞<sub>兒</sub>  
兒悉容<sub>ナリトイヘリ</sub>

△正恭曰物印蔓ノ説ニハ拔兒宅那瑪玉兒ト稱  
ス林柰斯ハ即亦亞兒悉質容ノ名ヲ舉ク

**總説** 此草道傍及ヒ不毛荒地ニ自生ス又古堤石地  
ニモ生ス初生葉地ニ塌ノ生ス濶大ニシテ糙漚毛  
茸アリ蒲蘆葉ニ似テ皺文アリ葉面暗綠色背微白  
ヲ帶フ葉莖巨クノ線稜アリ初夏葉間ヨリ莖ヲ抽

ス莖ヲ圍テ葉互生ス根葉ヨリハ漸ニ小ナリ末小  
枝ヲ分生シ毬子ヲ結フ其狀圓クシテ小毬ノ如ク  
周圍ニ鈎刺アリテ能ク人衣ニ粘著ス毬上花ヲ發  
ス髻狀ノ如シ紫色或ハ赤色ヲ帶ルモノアリ其内  
小子ヲ結フ熟スルトキハ毬自ラ開裂シ細毛風ニ  
隨テ飛散ス根ハ長クシテ外皮黑色内白色ナリ

**附考** 山吉カス線

羅別兒及ヒ其他ノ人モ此草ヲ以テ眞<sub>ニ</sub>亞兒悉<sub>シ</sub>  
質容ニ充ツ蘭蚪匱古及ヒ卑蒙秃沙睢粵ノ諸山



深林樹陰ノ處ニ生ス其形狀大吉カス線ニ甚似  
タリ然氏其毬子微ク粗糙ニメ軟ナリ小筒覓印  
ノ抹ニ似テ子異ナリ

○小吉カス線

羅別兒曰諳厄利亞ニ於テ一種ノ小吉カス線ヲ  
見タリ莖葉共ニ細小ニシテ葉背灰白色毬子ハ  
稍大<sup>「キ」</sup>カス線ニ似テ軟ナルコト小筒覓印ニ似タ  
リ花紫赤色莖高サ三四尺餘ニメ大吉カス線ノ  
莖ヨリモ軟ナリ根ハ大ニメ食品ニ良ナリ内白

色ニメ大吉カス線ニ同シ

△正恭曰大吉カス線ハ即チ牛蒡ナリ蓋薊ノ種  
類ナリ附考ニ舉ル所ノ小吉カス線ハ次條ニ載  
スル<sup>「キ」</sup>吉算<sup>「サ」</sup>質<sup>「ク」</sup>容<sup>「コ」</sup>ト同シカラス其形狀ヲ考ルニ疑  
ラクハ山吉カス線ト一物ナラン既ニ哈列<sup>「カ」</sup>釋<sup>「レ」</sup>斯<sup>「ス」</sup>  
モ山吉カス線ヲ以テ小吉カス線トス徵スベシ  
按スルニ本邦諸山深林樹陰ノ處ニ和俗山牛蒡  
商陸ト一名裏白ト稱スルモノアリ春苗ヲ生シ  
同名  
初生地上ニ葉ヲ叢生ス牛蒡葉ニ似テ微尖暗綠

色背灰白色夏末細莖ヲ抽テ小葉互生ス秋莖稍ニ花ヲ著ス薊ノ如ニメ真紫色甚愛スベシ萼ニ毛刺アリ花横サマニ傾テ著ス稍鷄項草ニ似テ大ナリ根ハ鬚多シ是レ山吉カス線ナルベシ本草大薊小薊ノ釋名ノ下ニ山牛蒡ト稱スルモノハ恐ラクハ此物ナルベシ

**性効** 葉ハ燥ノ中等ニメ消化ノ功アリ根ハ少シク熱ス

**主療** 地和思谷里迭斯曰吐血吐膿ニ此根ニ賓掘兒

斯松實ノ核ニ著スルモノ其莖ヨリハ功最速ナリヲ加テ服ス最ニ効アリ

○亞彪犁烏斯曰狂犬咬傷ニ此根ニ鹽少許ヲ加ヘ搗爛シ貼ス速功アリ○又曰此葉ノ自然汁ニ蜜ヲ加ヘ服スレハ尿ヲ利シ膀胱痛ヲ除ク又古酒ヲ以テ送下スレハ諸蛇及ヒ諸毒蟲咬傷ヲ治ス奇効アリ○郭留覓兒樂曰蝮蛇咬傷ニ此草鹽ヲ加テ搗爛シ痛處ニ貼メ毒ヲ除ク先ツ披針ヲ以テ皮ヲ刺傷シ後コレヲ貼ス最ニ妙ナリ根ヲ用ユルモ亦佳ナリ○又曰頸間ノ氣腫瘰癧ニ此根ヲ貼ス甚功アリ

○此物嫩莖未夕採子ヲ結バサル者ニ胡椒及ヒ鹽ヲ加ヘ生食シ或ハ獸肉汁ヲ以テ羹ニ造リ食スルモ亦佳ナリ能ク精ヲ滋シ淫情ヲ起サシム且身體ノ良液ヲ賦與ス汁ニ煮テ食フヲ最良トス又勞瘵及ヒ吐血ノ人ニ用テ其功根ニ劣ラズ

**附考**此根沙糖ニ藏メタルハ味美ニシテ腎痛病下利ヲ治ス又能ク淫情ヲ起ス猶獨度涅烏斯ノ說ト同シ○吐血吐膿ニ此根一錢ニ賓掘兒斯ヲ加ヘ服ス○打撲損傷ニ因テ骨節疼痛スルモノ

根搗爛シ痛處ニ貼ス○金瘡潰瘍及癌ニ葉ノ煎汁ヲ以テ畚慰シテ佳ナリ又葉ヲ搗キ硝石豕股及醋ヲ加ヘ膏トナシ金瘡ニ貼ス○火傷及諸潰瘍ニ生葉ヲ搗キ鷄子白ニ和シ貼ス○又同症ニ生葉自然汁白酒ニ和シ服ス單服スルモ亦佳ナリ○子ハ根ト効ヲ同ス糖藏シテ用コヘシ腎痛病ヲ治スルハ根ヨリモ勝レリ能ク腎膀胱ノ結石ヲ碎キ赤利ヲ止ム○痛風脚氣ノ諸症ニ子ヲ搗キ好酒ヲ以テ服スル一四十日ニメ愈ユ又膀胱

胱ノ結石ヲ通利シテ再タビ發セザラシム

△正恭曰林柰斯ノ本草ニハ羅別兒ノ說ヲ引テ

根ノ味亞兒質斯欲建朝鮮ノ如シ糖藏ニシテ滌情

ヲ起ストイヘリ又此葉ヲ蒸餾スルキハ酸取ノ

精氣アリ煎汁トナシテ多服スレハ發汗ヲ催シ

血中ヲ稀釋シ惡物ヲ驅逐ス痛風脚氣ニ用ヒ病

人ノ關節ヲ溫蒸シテ甚益アリ熾盛熱ニ實ヲ用

ユ石淋ニハ此子ヲ牛乳ヲ以テ與テ小水ヨリ驅

除ス又禮墨黎ノ說ニハ胸病短氣及ヒ癩病其他

皮膚ノ諸瘡ニ内外共ニ用ユルヲ舉タリ本草

惡實ノ主治ヲ考ルニ以上ノ諸効ト大抵相近シ

李杲曰鼠粘子其用有四治風濕癰疹咽喉風熱散

諸腫瘡瘍之毒利凝滯腰膝之氣是也ト又甄權曰

四肢不健通十二經脈洗五臟惡氣ト見ヘタリ是

レ發汗ヲ催シ血中ヲ稀釋シ惡物ヲ驅逐スルナ

トイヘルニ甚タ相當レリ宜ク本草ノ主治ト併

考スベシ

○山吉力斯線

哈列釋斯曰此物氛氣甚夕精微ナリ故ニ燥ニメ  
 滌除ノ功アリ根子共ニ酒煎シテ嗽テ齒痛ヲ和  
 ラク蓋シ哈列釋スハ此草ヲ以テ小吉力斯線ト  
 ス○火傷及ヒ皴裂ニ此草及ヒ子水煎シテ洗フ  
 嫩莖モ亦佳ナリ○寒尿及ヒ腰痛ニ子ヲ酒ニテ  
 服ス

五節目... 川...

於力... 1-10

川...

